

「這兩年多來，授了自己不少醫術，相處一場，確別也有點豁然之感，於是走到他的房外，問候，幾句，又想起那金花惡婆早晚要來等事，不知他何以抵禦，一時好氣，便道：「胡先生，你在蝴蝶谷中住了這麼久，難道不厭煩麼？幹麼不到別的地方玩玩？」胡青牛一怔，道：「我百病在身，怎能行？」無忌道：「套一輛騾車，就可以走麼？只要用布蒙住車門車窗，密不透風，也就行了。」胡青牛嘆了口氣道：「孩子，你倒好心，天下雖大，只可惜到處都是這樣，你這幾大胸口覺得怎樣？丹田中寒氣翻湧麼？」無忌道：「寒氣自某一日

「反正無藥可治，那也任其自然吧。」

胡青牛頓了一頓，道：「我開張費命的藥方給你，用當歸，遠志，生地，獨活，防風五味藥，二更時以穿山甲為引，急服，三無忌吃了一驚，心想這五味藥和自己的病毫無關連，而且藥性頗有衝突之處，以穿山甲作藥引，更是不通，問道：「先生，這些藥份量如何？」胡青牛怒道：「我跟你說了還不快快滾出去！」

張無忌一聽大怒，他自年蝴蝶谷寄居以來，每日裡跟胡青牛談論醫理藥性，胡青牛當他是半徒半友，向來頗有禮貌，這時竟如此不留情面的

「想到『當歸』或是『該當歸去』之意，張無忌跟着便急：『遠志』是叫我『志在遠方』，『高麗遠志』，『生地』和『獨活』的『或思明白小過，自是說如此所有生路，方能獨活過，那『防風』呢？恩，是說『預防走漏急服』，又說『二更時以穿山甲為引，急服』，『穿山甲』，那是叫我穿山逃走，不可經由谷中大路而行，而且順二更時急走。這齊一齊，對胡青牛說張藥不對症。

「我，不由得怒氣沖沖的回到臥房，心道：『我好意勸你還行遊禍，沒來由却遭這番折辱，又胡亂開這張藥方給我，難道我會上當麼？』他躺在床上一個鐘頭中思慮起伏，只是想着適才胡青牛的那語，正要驕傲入睡，忽地想起：「當歸，遠志，有藥名而無份量，天下無這般的藥方，莫非說當歸，乃是『該當歸去』之意？」

「想到『當歸』或是『該當歸去』之意，張無忌跟着便急：『遠志』是叫我『志在遠方』，『高麗遠志』，『生地』和『獨活』的『或思明白小過，自是說如此所有生路，方能獨活過，那『防風』呢？恩，是說『預防走漏急服』，又說『二更時以穿山甲為引，急服』，『穿山甲』，那是叫我穿山逃走，不可經由谷中大路而行，而且順二更時急走。這齊一齊，對胡青牛說張藥不對症。

「我，不由得怒氣沖沖的回到臥房，心道：『我好意勸你還行遊禍，沒來由却遭這番折辱，又胡亂開這張藥方給我，難道我會上當麼？』他躺在床上一個鐘頭中思慮起伏，只是想着適才胡青牛的那語，正要驕傲入睡，忽地想起：「當歸，遠志，有藥名而無份量，天下無這般的藥方，莫非說當歸，乃是『該當歸去』之意？」

「想到『當歸』或是『該當歸去』之意，張無忌跟着便急：『遠志』是叫我『志在遠方』，『高麗遠志』，『生地』和『獨活』的『或思明白小過，自是說如此所有生路，方能獨活過，那『防風』呢？恩，是說『預防走漏急服』，又說『二更時以穿山甲為引，急服』，『穿山甲』，那是叫我穿山逃走，不可經由谷中大路而行，而且順二更時急走。這齊一齊，對胡青牛說張藥不對症。

「我，不由得怒氣沖沖的回到臥房，心道：『我好意勸你還行遊禍，沒來由却遭這番折辱，又胡亂開這張藥方給我，難道我會上當麼？』他躺在床上一個鐘頭中思慮起伏，只是想着適才胡青牛的那語，正要驕傲入睡，忽地想起：「當歸，遠志，有藥名而無份量，天下無這般的藥方，莫非說當歸，乃是『該當歸去』之意？」

「想到『當歸』或是『該當歸去』之意，張無忌跟着便急：『遠志』是叫我『志在遠方』，『高麗遠志』，『生地』和『獨活』的『或思明白小過，自是說如此所有生路，方能獨活過，那『防風』呢？恩，是說『預防走漏急服』，又說『二更時以穿山甲為引，急服』，『穿山甲』，那是叫我穿山逃走，不可經由谷中大路而行，而且順二更時急走。這齊一齊，對胡青牛說張藥不對症。

「我，不由得怒氣沖沖的回到臥房，心道：『我好意勸你還行遊禍，沒來由却遭這番折辱，又胡亂開這張藥方給我，難道我會上當麼？』他躺在床上一個鐘頭中思慮起伏，只是想着適才胡青牛的那語，正要驕傲入睡，忽地想起：「當歸，遠志，有藥名而無份量，天下無這般的藥方，莫非說當歸，乃是『該當歸去』之意？」

「想到『當歸』或是『該當歸去』之意，張無忌跟着便急：『遠志』是叫我『志在遠方』，『高麗遠志』，『生地』和『獨活』的『或思明白小過，自是說如此所有生路，方能獨活過，那『防風』呢？恩，是說『預防走漏急服』，又說『二更時以穿山甲為引，急服』，『穿山甲』，那是叫我穿山逃走，不可經由谷中大路而行，而且順二更時急走。這齊一齊，對胡青牛說張藥不對症。

「我，不由得怒氣沖沖的回到臥房，心道：『我好意勸你還行遊禍，沒來由却遭這番折辱，又胡亂開這張藥方給我，難道我會上當麼？』他躺在床上一個鐘頭中思慮起伏，只是想着適才胡青牛的那語，正要驕傲入睡，忽地想起：「當歸，遠志，有藥名而無份量，天下無這般的藥方，莫非說當歸，乃是『該當歸去』之意？」

「想到『當歸』或是『該當歸去』之意，張無忌跟着便急：『遠志』是叫我『志在遠方』，『高麗遠志』，『生地』和『獨活』的『或思明白小過，自是說如此所有生路，方能獨活過，那『防風』呢？恩，是說『預防走漏急服』，又說『二更時以穿山甲為引，急服』，『穿山甲』，那是叫我穿山逃走，不可經由谷中大路而行，而且順二更時急走。這齊一齊，對胡青牛說張藥不對症。

「我，不由得怒氣沖沖的回到臥房，心道：『我好意勸你還行遊禍，沒來由却遭這番折辱，又胡亂開這張藥方給我，難道我會上當麼？』他躺在床上一個鐘頭中思慮起伏，只是想着適才胡青牛的那語，正要驕傲入睡，忽地想起：「當歸，遠志，有藥名而無份量，天下無這般的藥方，莫非說當歸，乃是『該當歸去』之意？」

「想到『當歸』或是『該當歸去』之意，張無忌跟着便急：『遠志』是叫我『志在遠方』，『高麗遠志』，『生地』和『獨活』的『或思明白小過，自是說如此所有生路，方能獨活過，那『防風』呢？恩，是說『預防走漏急服』，又說『二更時以穿山甲為引，急服』，『穿山甲』，那是叫我穿山逃走，不可經由谷中大路而行，而且順二更時急走。這齊一齊，對胡青牛說張藥不對症。

「我，不由得怒氣沖沖的回到臥房，心道：『我好意勸你還行遊禍，沒來由却遭這番折辱，又胡亂開這張藥方給我，難道我會上當麼？』他躺在床上一個鐘頭中思慮起伏，只是想着適才胡青牛的那語，正要驕傲入睡，忽地想起：「當歸，遠志，有藥名而無份量，天下無這般的藥方，莫非說當歸，乃是『該當歸去』之意？」

「想到『當歸』或是『該當歸去』之意，張無忌跟着便急：『遠志』是叫我『志在遠方』，『高麗遠志』，『生地』和『獨活』的『或思明白小過，自是說如此所有生路，方能獨活過，那『防風』呢？恩，是說『預防走漏急服』，又說『二更時以穿山甲為引，急服』，『穿山甲』，那是叫我穿山逃走，不可經由谷中大路而行，而且順二更時急走。這齊一齊，對胡青牛說張藥不對症。

「我，不由得怒氣沖沖的回到臥房，心道：『我好意勸你還行遊禍，沒來由却遭這番折辱，又胡亂開這張藥方給我，難道我會上當麼？』他躺在床上一個鐘頭中思慮起伏，只是想着適才胡青牛的那語，正要驕傲入睡，忽地想起：「當歸，遠志，有藥名而無份量，天下無這般的藥方，莫非說當歸，乃是『該當歸去』之意？」

「想到『當歸』或是『該當歸去』之意，張無忌跟着便急：『遠志』是叫我『志在遠方』，『高麗遠志』，『生地』和『獨活』的『或思明白小過，自是說如此所有生路，方能獨活過，那『防風』呢？恩，是說『預防走漏急服』，又說『二更時以穿山甲為引，急服』，『穿山甲』，那是叫我穿山逃走，不可經由谷中大路而行，而且順二更時急走。這齊一齊，對胡青牛說張藥不對症。

「我，不由得怒氣沖沖的回到臥房，心道：『我好意勸你還行遊禍，沒來由却遭這番折辱，又胡亂開這張藥方給我，難道我會上當麼？』他躺在床上一個鐘頭中思慮起伏，只是想着適才胡青牛的那語，正要驕傲入睡，忽地想起：「當歸，遠志，有藥名而無份量，天下無這般的藥方，莫非說當歸，乃是『該當歸去』之意？」

「想到『當歸』或是『該當歸去』之意，張無忌跟着便急：『遠志』是叫我『志在遠方』，『高麗遠志』，『生地』和『獨活』的『或思明白小過，自是說如此所有生路，方能獨活過，那『防風』呢？恩，是說『預防走漏急服』，又說『二更時以穿山甲為引，急服』，『穿山甲』，那是叫我穿山逃走，不可經由谷中大路而行，而且順二更時急走。這齊一齊，對胡青牛說張藥不對症。

「我，不由得怒氣沖沖的回到臥房，心道：『我好意勸你還行遊禍，沒來由却遭這番折辱，又胡亂開這張藥方給我，難道我會上當麼？』他躺在床上一個鐘頭中思慮起伏，只是想着適才胡青牛的那語，正要驕傲入睡，忽地想起：「當歸，遠志，有藥名而無份量，天下無這般的藥方，莫非說當歸，乃是『該當歸去』之意？」

「想到『當歸』或是『該當歸去』之意，張無忌跟着便急：『遠志』是叫我『志在遠方』，『高麗遠志』，『生地』和『獨活』的『或思明白小過，自是說如此所有生路，方能獨活過，那『防風』呢？恩，是說『預防走漏急服』，又說『二更時以穿山甲為引，急服』，『穿山甲』，那是叫我穿山逃走，不可經由谷中大路而行，而且順二更時急走。這齊一齊，對胡青牛說張藥不對症。

「我，不由得怒氣沖沖的回到臥房，心道：『我好意勸你還行遊禍，沒來由却遭這番折辱，又胡亂開這張藥方給我，難道我會上當麼？』他躺在床上一個鐘頭中思慮起伏，只是想着適才胡青牛的那語，正要驕傲入睡，忽地想起：「當歸，遠志，有藥名而無份量，天下無這般的藥方，莫非說當歸，乃是『該當歸去』之意？」

「想到『當歸』或是『該當歸去』之意，張無忌跟着便急：『遠志』是叫我『志在遠方』，『高麗遠志』，『生地』和『獨活』的『或思明白小過，自是說如此所有生路，方能獨活過，那『防風』呢？恩，是說『預防走漏急服』，又說『二更時以穿山甲為引，急服』，『穿山甲』，那是叫我穿山逃走，不可經由谷中大路而行，而且順二更時急走。這齊一齊，對胡青牛說張藥不對症。

「我，不由得怒氣沖沖的回到臥房，心道：『我好意勸你還行遊禍，沒來由却遭這番折辱，又胡亂開這張藥方給我，難道我會上當麼？』他躺在床上一個鐘頭中思慮起伏，只是想着適才胡青牛的那語，正要驕傲入睡，忽地想起：「當歸，遠志，有藥名而無份量，天下無這般的藥方，莫非說當歸，乃是『該當歸去』之意？」

「想到『當歸』或是『該當歸去』之意，張無忌跟着便急：『遠志』是叫我『志在遠方』，『高麗遠志』，『生地』和『獨活』的『或思明白小過，自是說如此所有生路，方能獨活過，那『防風』呢？恩，是說『預防走漏急服』，又說『二更時以穿山甲為引，急服』，『穿山甲』，那是叫我穿山逃走，不可經由谷中大路而行，而且順二更時急走。這齊一齊，對胡青牛說張藥不對症。

「我，不由得怒氣沖沖的回到臥房，心道：『我好意勸你還行遊禍，沒來由却遭這番折辱，又胡亂開這張藥方給我，難道我會上當麼？』他躺在床上一個鐘頭中思慮起伏，只是想着適才胡青牛的那語，正要驕傲入睡，忽地想起：「當歸，遠志，有藥名而無份量，天下無這般的藥方，莫非說當歸，乃是『該當歸去』之意？」

「想到『當歸』或是『該當歸去』之意，張無忌跟着便急：『遠志』是叫我『志在遠方』，『高麗遠志』，『生地』和『獨活』的『或思明白小過，自是說如此所有生路，方能獨活過，那『防風』呢？恩，是說『預防走

梁 祺
LRONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：254-1203

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

接辦

老幼人壽燕梳
各種火燭保險
貨賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
 145 R. Pender St. Vancouver
 電話 MU 4-1028

新到

珠江荔枝	生晒菜干
珠江苦瓜	廈門米粉
珠江蓮藕	廈門瀨粉
珠江鯪魚	江門扎粉
豆豉鯪魚	江門河粉
天壇菠蘿	上海年糕

周名紹
(即偉光信託公司內)
會計辦事處




Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street
Vancouver 4, B. C.
683-5768

白港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
地址：安海、白雲山、第一門牌聯通各
處男婦老幼無不贊許
舊舊代客開光酬神
電話：255-9374 丁巳 庚申年啓
719 E. Pender St. Vancouver, B. C.

李偉運輸公司
專運各種船隻香港移民人口行轅，並
運家具什物搬運，有大錢房代客存貯。
電話：351-5052

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cummins
Asst. Mayor, St.
Paul & Paul Co.
11 Center St.,
Phone MU. 1-6513
專辦銀行支票
匯票日
人帶



造囑

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
雲吞粥麵
星期美點
龍鳳禮餅
每逢星期四
停市一天

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍房設計按裝

馬君寰 具政府牌照

快捷可靠 收費特廉

電話：八七九、式七八五

684-3743 684-4822

園 桃

HO INN CHOPSUEY

79, PENDER ST.

VANCOUVER 4, B. C.

地方清潔
服務週到
大宴小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
首飾 鐘鏢
Kwong Yind Ho & Co. MD 1-5816
1000-1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1180, 1181, 1182, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1235, 1236, 1237, 1238, 1239, 1240, 1241, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1248, 1249, 1250, 1251, 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1258, 1259, 1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1265, 1266, 1267, 1268, 1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1285, 1286, 1287, 1288, 1289, 1290, 1291, 1292, 1293, 1294, 1295, 1296, 1297, 1298, 1299, 1300, 1301, 1302, 1303, 1304, 1305, 1306, 1307, 1308, 1309, 1310, 1311, 1312, 1313, 1314, 1315, 1316, 1317, 1318, 1319, 1320, 1321, 1322, 1323, 1324, 1325, 1326, 1327, 1328, 1329, 1330, 1331, 1332, 1333, 1334, 1335, 1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350, 1351, 1352, 1353, 1354, 1355, 1356, 1357, 1358, 1359, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367, 1368, 1369, 1370, 1371, 1372, 1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1380, 1381, 1382, 1383, 1384, 1385, 1386, 1387, 1388, 1389, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395, 1396, 1397, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1408, 1409, 1410, 1411, 1412, 1413, 1414, 1415, 1416, 1417, 1418, 1419, 1420, 1421, 1422, 1423, 1424, 1425, 1426, 1427, 1428, 1429, 1430, 1431, 1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1439, 1440, 1441, 1442, 1443, 1444, 1445, 1446, 1447, 1448, 1449, 1450, 1451, 1452, 1453, 1454, 1455, 1456, 1457, 1458, 1459, 1460, 1461, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1467, 1468, 1469, 1470, 1471, 1472, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1488, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499, 1500, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520, 1521, 1522, 1523, 1524, 1525, 1526, 1527, 1528, 1529, 1530, 1531, 1532, 1533, 1534, 1535, 1536, 1537, 1538, 1539, 1540, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1551, 1552, 1553, 1554, 1555, 1556, 1557, 1558, 1559, 1560, 1561, 1562, 1563, 1564, 1565, 1566, 1567, 1568, 1569, 1570, 1571, 1572, 1573, 1574, 1575, 1576, 1577, 1578, 1579, 1580, 1581, 1582, 1583, 1584, 1585, 1586, 1587, 1588, 1589, 1590, 1591, 1592, 1593, 1594, 1595, 1596, 1597, 1598, 1599, 1600, 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1606, 1607, 1608, 1609, 1610, 1611, 1612, 1613, 1614, 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, 1649, 1650, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655, 1656, 1657, 1658, 1659, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665, 1666, 1667, 1668, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1675, 1

大藥房

A. DRUGS
St. Vincent St.
電話二四六五

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

星洲黃水街啓



KIU KING SUI CO.
 國光公司
 88
 電話 683-4929
 大平 特平
 男羊毛
 內衫褲

明達

在國內及香港行醫廿餘年
香港五士商會執事醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224/4
余風采堂二樓
電話：六八八、五一八九

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
隔牆光顧無任歡迎
隔日交電話 876-4740

司電話 式五四、七五〇三
六八七、四〇九四

中醫余健漢

廣東中醫學校畢業

及修物、急辦醫藥服膏、快馬寄奉。
電話 八七式。電 〇三九
357 E. Broadway, New York, N.Y.


錦
魚
 三



Sunbeam
White
Bread

司公

KENWAL

431 Columbia Ave.,
四三一號 哥林比亞街



新邊麵麩

味

意

電力工程，附
務妥當，價格
克己，保證滿意

強 廠 造 製 味 臘 榮 榮

臘味專家
精製腊味
批發全球
價目印備
函索即寄

WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五國一七式四國

總管及修運名
廠傳真機，收
音機及各種電

劉富
承接木料工程，油漆大小工程，價廉相宜，保證滿意，備辦光臨。
請打電話 253264
地址：金豐堂六佐街街東

專家 鏡眼較第
氏律古
A. Gerard Hirsch
年十幾進保
Toric Optical Co.
118 Hastings St.
681-8829

旅館
 此旅館，
 十三伙，
 月租六百
 百元，先
 除充銀期
 吳國華辦
 樂憲答覆

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設
辦理一切
匯兌及存款
利息優厚
凡有存款
者請向本
行經理人
接洽可也




永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

INCORPORATED IN HONG KONG

司公深德
1-2-3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver, B. C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮芽菜
便捷妥當

驗眼配鏡專
周愛

精校各種遠視
兼修裝破爛之舊
J. K. CHO
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver
電話 685-593

生意出賣
位近華埠，內有房六
間，常時賃滿，好批約，
尤，取價四萬八千五
百元，交現銀二萬五千元，
意欲營斯業者請到
事處問吳超常，定然

五、僑、粵、人壽保險、海關等及前
 提火險保險公司之損失、如保國此商
 業保險、總年值收銀金七元五。有
 司理、馬錦華等
 海關銀六〇五五
 元十八元式毛

駐各一幼銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢妥辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四號